

**KIT VIDEOCITOFONICO A 2 FILI MONO E BIFAMILIARE CON  
RINVIO DI CHIAMATA  
ONE- AND TWO-FAMILY 2-WIRE KIT WITH CALL FORWARDING  
FUNCTION**

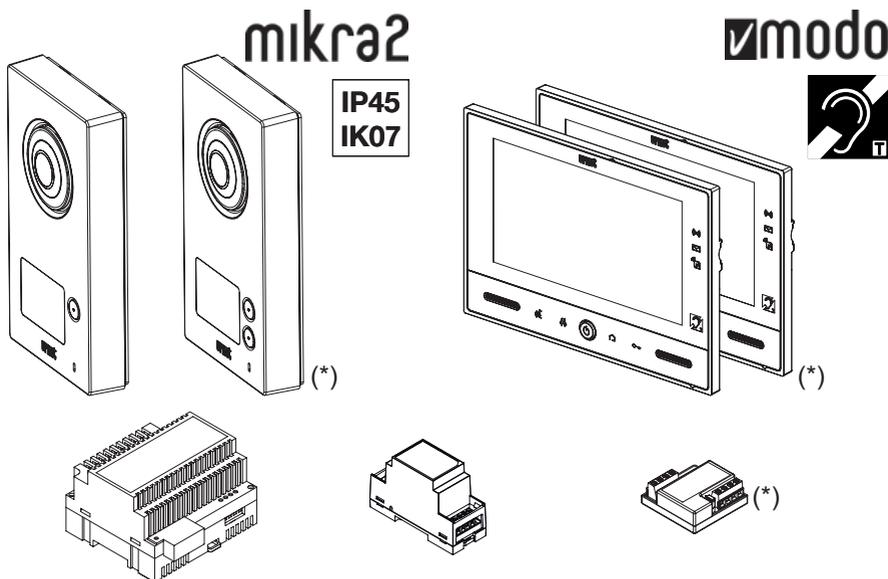
**KIT VIDEOPHONE 2 FILS MONO/BI-FAMILLE AVEC RENVOI  
D'APPEL**

**KIT VIDEOINTERFÓNICO DE 2 HILOS MONO Y BIFAMILIAR CON  
REENVÍO DE LLAMADA**

**2-DRAHT-VIDEOSPRECHANLAGEN-KIT FÜR EIN- UND  
ZWEIFAMILIENHÄUSER MIT RUFUMLEITUNG**

**KIT VIDEO-INTERCOM MET 2 DRADEN VOOR ÉÉN EN TWEE  
WONINGEN MET DOORVERBINDING**

**Sch. / Ref. 1723/95 - 1723/96<sup>(\*)</sup>**



**LIBRETTO INSTALLAZIONE  
INSTALLATION HANDBOOK  
MANUEL D'INSTALLATION  
MANUAL DE INSTALACIÓN  
INSTALLATIONSANLEITUNG  
HANDLEIDING VOOR INSTALLATIE**

## SOMMAIRE

1	DESCRIPTION GENERALE.....	43
2	COMPOSITION DU KIT .....	45
3	ACCESSOIRES .....	47
4	PIECES DETACHEES .....	49
5	SYNOPTIQUES DE CONNEXION .....	49
5.1	INSTALLATION MONO-FAMILLE .....	49
5.1.1	Distances maximales entre les dispositifs .....	49
5.2	INSTALLATION BI-FAMILLE .....	50
5.2.1	Distances maximales entre les dispositifs .....	50
6	AVERTISSEMENTS POUR L'INSTALLATEUR.....	51
7	INSTALLATION DU MONITEUR .....	52
7.1	DESCRIPTION DES COMPOSANTS.....	52
7.2	MODALITES D'INSTALLATION .....	53
7.3	DESCRIPTION DES BORNES.....	53
7.4	DESCRIPTION DU CONNECTEUR POUR LA CAMERA EXTERNE / RELAIS 2 (OP20) .....	54
7.5	FONCTIONS ET CONFIGURATIONS DES RELAIS.....	54
7.6	CONFIGURATION DES CAVALIERS (JP1 et JP2) .....	54
7.7	CONFIGURATION DES COMMUTATEURS.....	54
7.7.1	Association bouton d'appel/moniteur.....	55
7.7.2	Code du moniteur .....	55
7.7.3	Typologie d'installation .....	55
7.7.4	Activation de la phonie en appuyant sur la touche (mode "Push to talk").....	55
7.7.5	Paramètres d'usine : .....	55
8	INSTALLATION DE L'ALIMENTATION SYSTEME ET DE L'INDUCTANCE AUDIO/VIDÉO.....	56
8.1.1	Description des bornes .....	56
9	INSTALLATION DE LA PLAQUE DE RUE.....	57
9.1	DESCRIPTION DES COMPOSANTS.....	57
9.2	MODALITES D'INSTALLATION .....	58
9.3	DESCRIPTION DES BORNES.....	59
9.4	CONFIGURATION DES COMMUTATEURS.....	59
9.4.1	Sélection de la fonction ETAT PORTE ou LETTERBOX (signal de présence de courrier dans la boîte aux lettres) .....	59
9.4.2	N. d'identification de la plaque de rue .....	59
9.4.3	Allumage des diodes de la caméra en cas d'appel .....	59
9.4.4	Validation de l'appel de l'appartement 0 à l'aide des deux boutons de la plaque .....	59
9.4.5	Sélection du type d'activation de la serrure électrique pour piétons et d'accès véhicules, à décharge capacitive ou par relais à contact sec.....	59
9.4.6	Configuration du type de plaque.....	60
9.4.7	Réglage de la durée d'activation de la serrure électrique à décharge capacitive .....	60
9.4.8	Paramètres d'usine .....	60
9.5	REGLAGE DU NIVEAU PHONIQUE DU HAUT-PARLEUR.....	60
10	CARACTERISTIQUES TECHNIQUES .....	60
11	LÉGENDES SYMBOLES.....	61
12	DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE .....	61
13	SCHEMAS DE RACCORDEMENT.....	122
13.1	RACCORDEMENT DU KIT MONO-FAMILLE REF. 1723/95 AVEC 3 MONITEURS EN PARALLELE.....	122
13.2	RACCORDEMENT DU KIT BI-FAMILLE REF. 1723/96 AVEC 3 MONITEURS EN PARALLELE POUR CHAQUE APPARTEMENT .....	124
13.3	RACCORDEMENT DE LA SONNERIE SUPPLÉMENTAIRE AU MONITEUR .....	126
13.4	LEGENDE DES SCHEMAS .....	127
13.5	REMARQUES CONCERNANT LES SCHÉMAS .....	129

# 1 DESCRIPTION GENERALE

Les kits vidéo NOTE 2 sont caractérisés par une grande simplicité d'installation, grâce à l'utilisation de seulement 2 fils non polarisés pour l'interconnexion de tous les dispositifs du système.

Leur modularité permet d'ajouter d'autres fonctions, en plus de celles de base du système de vidéoportier, en offrant ainsi des solutions ciblées pour chaque exigence.

Le kit vidéo possède les caractéristiques suivantes :

## Système

- Kit mono-famille réf. 1723/95 :
  - Permet d'utiliser deux moniteurs sans aucune alimentation supplémentaire ;
  - Possibilité de gérer jusqu'à 4 moniteurs (1 "Maître" et 3 "Esclaves") appelés en parallèle, avec connexion entrée-sortie ;
- Kit bi-famille réf. 1723/96:
  - Permet d'utiliser deux moniteurs (un par appartement), sans aucune alimentation supplémentaire ;
  - Possibilité de gérer jusqu'à 8 moniteurs (2 "Maîtres" et 6 "Esclaves") appelés en parallèle, avec distributeur vidéo et connexion entrée-sortie dans l'appartement ;
- Raccordement de tous les dispositifs à l'aide de seulement 2 fils non polarisés ;
- Branchement de l'alimentation à n'importe quel endroit de l'installation, entre la plaque et le moniteur ;
- Possibilité de gérer jusqu'à 2 plaques d'appel en commutation automatique ;
- Possibilité d'augmenter la longueur des bus à l'aide d'un dispositif supplémentaire ;
- Configuration des dispositifs à l'aide de cavaliers et de commutateurs ;
- Connexions avec l'installation à l'aide de borniers extractibles.

## Plaque de rue

- Plaque de rue anti-vandalisme modèle MIKRA2 avec façade en zamak, résistante aux agents atmosphériques, avec une ou deux boutons ;
- Installation en saillie (standard), possibilité d'installation encastrée avec kit dédié ;
- Caméra de la plaque couleur, avec un grand angle de vue et éclairage du visiteur par diodes ;
- Lecteur de clé de proximité MIFARE ;
- Etiquette de nom rétro-éclairée, blanche ;
- Activation de la serrure électrique pour piétons par charge capacitive à impulsion et courant de maintien, avec temps d'activation programmable ;
- Pré-câblage pour le raccordement d'un bouton hall d'entrée pour l'activation locale de la serrure électrique pour piétons ;
- Pré-câblage pour le raccordement d'un capteur réservé à la fonction ETAT PORTE ou LETTERBOX (BOITE AUX LETTRES) ;
- Activation de la serrure électrique pour piétons en présentant les clés de proximité (livrées de série) sur la plaque de rue ;
- Commande de l'accès véhicules par relais à contact sec ;
- Confirmation d'envoi de l'appel par signal sonore et extinction des diodes de rétro-éclairage de l'étiquette ;
- Allumage des diodes de la caméra lors de l'appel, avec possibilité d'exclusion ;
- Possibilité de régler le niveau phonique du haut-parleur de la plaque de rue ;
- Signalisation visuelle et sonore de l'état de l'installation par pictogrammes lumineux (fonction uniquement disponible avec la plaque mono-famille) ;
- Microphone étanche intégré.

## Moniteurs

- Postes internes vidéo mains-libres modèle VMODO, écran couleur LCD 7" tactile ;
- Installation en saillie (standard), possibilité d'installation encastrée avec kit dédié ;
- Interface utilisateur disponible en plusieurs langues (IT, EN, FR, ES, DE, CS, NL, NO, PL, PT, SK, VLS)
- Modalité de conversation mains-libres ou par pression de la touche (mode "Push to talk") :
  - Mains-libres : en appuyant sur la touche de phonie, l'on active la conversation ; une deuxième action sur la touche désactive la conversation ;
  - Push to talk : en maintenant la touche de phonie enfoncée, il est possible de parler depuis le poste interne ; pour écouter, il suffit de relâcher la touche ;

- Sonnerie d'appel : 5 standard + 1 personnalisable par l'utilisateur ;
- Possibilité d'attribuer des sonneries différentes en fonction de la provenance de l'appel (plaque, intercom, appel palier, alarme) ;
- Avec :
  - Dispositif de répétition de la phonie pour malentendants (boucle magnétique) ;
  - Deux sorties configurables avec des relais à contact sec pour l'activation des commandes auxiliaires ;
  - Rétro-éclairage des boutons avec diodes rouge ou verte ;
- Possibilité de brancher directement au moniteur :
  - Une caméra de surveillance locale réf. 1092/250A ;
  - Un bouton de sonnette palière (seulement sur le Maître) ;
  - Une sonde de température (réf. 1430/50) ;
  - Un contact d'alarme (seulement sur le Maître) ;
- Possibilité de brancher à chaque moniteur, pour la répétition de l'appel, une sonnerie supplémentaire ou un répéteur d'appel sans fil (uniquement pour le marché français) ;
- Possibilité de modifier le rapport d'affichage de l'image de 4:3 à 16:9 ;
- Possibilité de régler le son (volume haut-parleur) et l'image (luminosité, contraste et couleur) ;
- Volume d'appel réglable avec possibilité de coupure (fonction "mute") ;
- Signal sonore de confirmation de touche enfoncée, avec possibilité d'exclusion ;
- Support pour mémoire externe : microSD (uniquement si le moniteur est installé en apparent) ;
- Fonctions calendrier et horloge avec une autonomie de 2 heures en cas de panne de courant ;
- Possibilité de remplacer la façade des touches du moniteur par une autre d'une couleur différente ;
- Pré-câblage pour l'allumage de l'éclairage d'escalier par relais ;
- Applications de domotique (Yokis) ;
- Détection et réglage de la température à l'intérieur de l'habitation (fonction thermostat) avec sonde de température en option ;
- Possibilité de signaler la présence de courrier dans la boîte aux lettres (fonction LETTERBOX, uniquement disponible pour le moniteur Maître avec des dispositifs en option) ;
- Signalisation par diodes de : moniteur allumé, appel ou conversation en cours, fonction mute activée, activation du module radio Yokis, porte d'entrée restée ouverte, ouverture de porte automatique activée, fonction renvoi d'appel active, fonction alarme activée, alarme en cours, présence de courrier dans la boîte aux lettres (fonction LETTERBOX), présence de nouveaux messages audio (POST-IT), présence de vidéos enregistrés ;
- Possibilité de consulter l'historique d'événements des fonctions de contrôle des accès et d'alarme.

### Fonctions de base

- Appel du moniteur depuis un poste externe ;
- Activation de la serrure électrique pour piétons et de la deuxième porte (accès véhicules) uniquement à la suite d'un appel ou d'une activation automatique ;
- Fonction activation automatique audio/vidéo sur la plaque ;
- Appel intercom entre les différents moniteurs à l'intérieur du même appartement ;
- Appel intercom de groupe vers tous les moniteurs d'un même appartement ;
- Appel intercom de groupe entre des moniteurs d'appartements différents (fonction uniquement disponible avec le kit réf. 1723/96).

### Fonctions supplémentaires

- Possibilité de brancher jusqu'à un maximum de 4 caméras de surveillance à l'aide d'un dispositif dédié ;
- Fonction activation automatique cyclique par n'importe quel moniteur, sur les postes d'appel, sur la caméra locale ou sur les caméras de surveillance présentes dans l'installation ;
- Uniquement sur le moniteur Maître, il est possible :
  - La fonction renvoi d'appel permet de transférer un appel audio-vidéo, ou audio uniquement, vers un smartphone avec système d'exploitation Android ou iOS ;
  - D'activer une mémorisation d'images, capable d'enregistrer jusqu'à un maximum de 32 vidéos de 10 s ;
  - De diffuser un message audio pré-enregistré vers l'appelant (durée maximum : 20 s) ;
  - D'activer un enregistrement vidéo synchrone avec l'appel (jusqu'à un maximum de 32 enregistrements de 20 s) ;
- Possibilité d'enregistrer de brefs messages audio (POST-IT) sur n'importe quel moniteur de l'installation (maximum 32 messages de 20 s) ;

- Possibilité d'activer la serrure électrique pour piétons en mode automatique suite à un appel ;
- Possibilité de sauvegarder les vidéos, y compris sur carte microSD ;
- Possibilité de coupure du microphone ;
- Possibilité d'afficher la date et l'heure, avec fonction agenda supplémentaire ;
- Détection d'une alarme :
  - Signalisation par diodes et émission d'une tonalité sur le moniteur ;
  - Répétition du signal sonore par une sirène ;
  - Activation d'une caméra pour filmer les images, avec enregistrement automatique d'une vidéo ;
- Activation de modules radio Yokis depuis n'importe quel moniteur ;
- Programmation des activations des modules radio Yokis une ou plusieurs fois par semaine ;
- Transfert de l'appel et/ou de l'alarme vers un smartphone, avec un dispositif dédié ;
- Possibilité d'actualiser le firmware du système via la carte microSD.

## 2 COMPOSITION DU KIT

Description		Q	ID	
Plaque (A)	Plaque modèle MIKRA2 avec 1 touche d'appel (uniquement dans le kit réf. 1723/95)	1		A1
	Plaque modèle MIKRA2 avec 2 touches d'appel (uniquement dans le kit réf. 1723/96)	1		A2
	Vis de fixation murale (ø 3,5 x 32 mm)	4		A3
	Cheilles de fixation murale (ø 5 mm)	4		A4
	Embout 6 pans pour tournevis (ø 2 mm)	1		A5
	Etiquette porte-nom grise (1 dans le kit réf. 1723/95, 2 dans le kit réf. 1723/96)	1/2		A6
	Etiquette de nom transparente (1 dans le kit réf. 1723/95, 2 dans le kit réf. 1723/96)	1/2		A7
	Vis à six pans de rechange pour la fermeture de la plaque (M3 x 12mm)	1		A8
	Clé Maître MIFARE de programmation	1		A9
	Badges de proximité MIFARE (5 dans le kit réf. 1723/95, 10 dans le kit réf. 1723/96)	5/10		A10
	Puces discrètes (2 dans le kit réf. 1723/95, 4 dans le kit réf. 1723/96)	2/4		A11
	Ferrites pour puces discrètes (2 dans le kit réf. 1723/95, 4 dans le kit réf. 1723/96)	2/4		A12
	Notice d'instructions pour ferrites (1 dans le kit réf. 1723/95, 2 dans le kit réf. 1723/96)	1/2		A13

Moniteur (B)	Moniteur modèle VMODO "Maître" (1 dans le kit réf. 1723/95, 2 dans le kit réf. 1723/96)	1/2		B1
	Etrier de fixation murale (1 dans le kit réf. 1723/95, 2 dans le kit réf. 1723/96)	1/2		B2
	Vis de fixation murale (ø2,9 x 32mm) (4 dans le kit réf. 1723/95, 8 dans le kit réf. 1723/96)	4/8		B3
	Cheilles de fixation murale (ø5mm) (4 dans le kit réf. 1723/95, 8 dans le kit réf. 1723/96)	4/8		B4
	Vis de fixation sur boîtier encastrable Mod.503 (M3,5 x 19 mm) (2 dans le kit réf. 1723/95, 4 dans le kit réf. 1723/96)	2/4		B5
	Levier de dépose de la façade du moniteur (1 dans le kit réf. 1723/95, 2 dans le kit réf. 1723/96)	1		B6
	Câble 6 voies pour le raccordement de dispositifs en option (1 dans le kit réf. 1723/95, 2 dans le kit réf. 1723/96)	1/2		B7
	Borniers extractibles pour raccorder le moniteur à l'installation (2 dans le kit réf. 1723/95, 4 dans le kit réf. 1723/96)	2/4		B8
	Câble 2 voies pour le raccordement d'une sonde de température en option (1 dans le kit réf. 1723/95, 2 dans le kit réf. 1723/96)	1/2		B9
	Alimentation (C)	Alimentation du système	1	
Inductance audio/vidéo		1		C2
(D)	Distributeur vidéo (uniquement dans le kit réf. 1723/96)	1		D

### 3 ACCESSOIRES

Description		N.bre maximum (en cas de configuration maximale de l'installation)	ID	
Serrure électrique (12 V- Maxi 15 VA)	-	2 (une par plaque)		OP1
Bouton de commande de la serrure électrique pour piétons	-	2 (une par plaque)		OP2
Contacts du relais d'activation ouvre-porte d'accès véhicules (courant maxi commutable 1 A @ 30 V)	-	2 (une par plaque)		OP3
Capteur de porte ouverte	réf. 1033/701	2 (une par plaque)		OP4 (*)
Sonnerie radio (uniquement disponible sur le marché français)	code 43410	12 (trois par moniteur)		OP5 (**)
Sonnerie supplémentaire (max. 4 avec le kit réf. 1723/95, max. 8 avec le kit réf. 1723/96)	réf. 9854/43	4/8 (une par moniteur)		OP5A (**)
Moniteurs "Slave" supplémentaires modèle VMODO 7" mains-libres (max. 3 avec le kit réf. 1723/95, max. 6 avec le kit réf. 1723/96)	réf. 1723/97	3/6		OP6
Contact d'alarme magnétique	réf. 1033/701	2 (un par moniteur Maître)		OP7
Capteurs de présence (NF en l'absence de signal)	réf. 1033/012 réf. 1033/132	4 (deux par moniteur Maître)		OP7a (#)
Touche d'appel palier	-	2 (une par moniteur Maître)		OP8
Plaque secondaire mono-famille modèle MIKRA2.	réf. 1723/11	1		OP9
Plaque secondaire bi-famille modèle MIKRA2	réf. 1723/12	1		OP10
Module clavier	réf. 1723/46	2 (un par plaque)		OP11
Kit d'encastrement pour plaque	réf. 1723/50	2 (un par plaque)		OP12
Boîtier à relais pour 2 plaques	réf. 1723/51	1		OP13
Support de table pour moniteur 7" mains-libres (max. 4 avec le kit réf. 1723/95, max. 8 avec le kit réf. 1723/96)	réf. 1723/52	4/8		OP14
Kit d'encastrement pour moniteur 7" mains-libres (max. 4 avec le kit réf. 1723/95, max. 8 avec le kit réf. 1723/96)	réf. 1723/60	4/8		OP16

Interface 4 caméras de surveillance	réf. 1723/69	1		OP17
Dispositif vidéo BALUN passif 1 voie	réf. 1092/300A	4 (un pour chaque caméra branchée sur l'interface 1723/69)		
Kit de clés de proximité Mifare	réf. 1723/102	21 clés maxi dans l'installation.		OP18
Caméra compacte AHD JOUR & NUIT avec optique fixe 3,6mm (max. 4 avec le kit réf. 1723/95, (max. 8 avec le kit réf. 1723/96)	réf. 1092/250A	4/8 (une par moniteur)		OP19 (#)
Dispositif vidéo BALUN passif 1 voie	réf. 1092/300A	4/8 (un par caméra réf. 1092/250A)		
Sortie programmable pouvant être activée : - en appuyant sur le bouton Home Automation (fonction éclairage d'escalier par défaut), - en cas d'alarme, - par la fonction thermostat.	-	-		OP20 (**)
Relais temporisé 2000W	code 5454462	un par kit		OP21 (*)
Relais 230V~	code 5454081	un par kit		
Emetteur 2 canaux modèle E2BPP	code 5454413	1 (uniquement dans le kit réf. 1723/95)		
Emetteur 4 canaux modèle E4BPP	code 5454427	2 (uniquement dans le kit réf. 1723/96)		
Contact magnétique d'alarme (2 dans le kit réf. 1723/95, 4 dans le kit réf. 1723/96)	réf. 1033/701	2/4		
Sonde de température d'intérieur (max. 4 avec le kit réf. 1723/95, (max. 8 avec le kit réf. 1723/96)	réf. 1430/50	4/8 (une par moniteur)		OP22
Alimentation pour caméra réf. 1092/250A	réf. 1092/800	4 (une par caméra en cas d'utilisation de l'interface réf. 1723/69)		OP23
Module boucle magnétique pour malentendant	réf. 1723/48	2 (un par plaque)		OP24
Transformateur local pour 1723/97 (2 dans le kit réf. 1723/95, 6 dans le kit réf. 1723/96)	réf. 1723/22	2/6 (un pour chaque moniteur Esclave)		C4
Distributeur vidéo (uniquement dans le kit réf. 1723/96)	réf. 1723/55	1		D

(\*) Ces deux options s'excluent mutuellement.

(\*\*) Pour plus d'informations, voir le paragraphe 7.5 FONCTIONS ET CONFIGURATIONS DES RELAIS

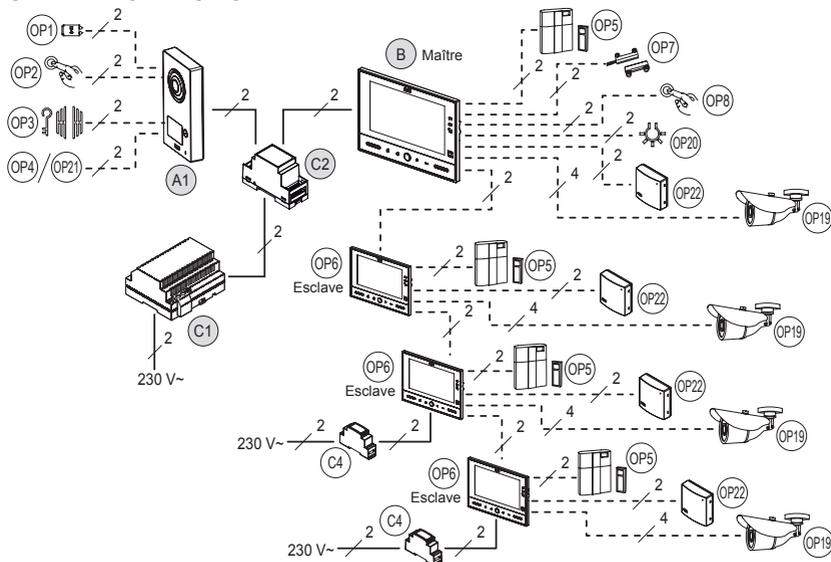
(#) Ces deux options s'excluent mutuellement.

## 4 PIECES DETACHEES

Description		ID	Description		ID
Alimentation système	Réf. 1723/20	 C1	Vidéophone « Maître » 7" mains-libres Mod. VMODO	Réf. 1723/98	 B1
Inductance audio/vidéo	Réf. 1723/112	 C2	Clavier Mod. MIKRA2 avec 1 touche d'appel (uniquement dans le kit réf. 1723/95)	Réf. 1723/11	 A1
Distributeur vidéo	Réf. 1723/55	 D	Clavier Mod. MIKRA2 avec 2 touches d'appel (uniquement dans le kit réf. 1723/96)	Réf. 1723/12	 A2

## 5 SYNOPTIQUES DE CONNEXION

### 5.1 INSTALLATION MONO-FAMILLE

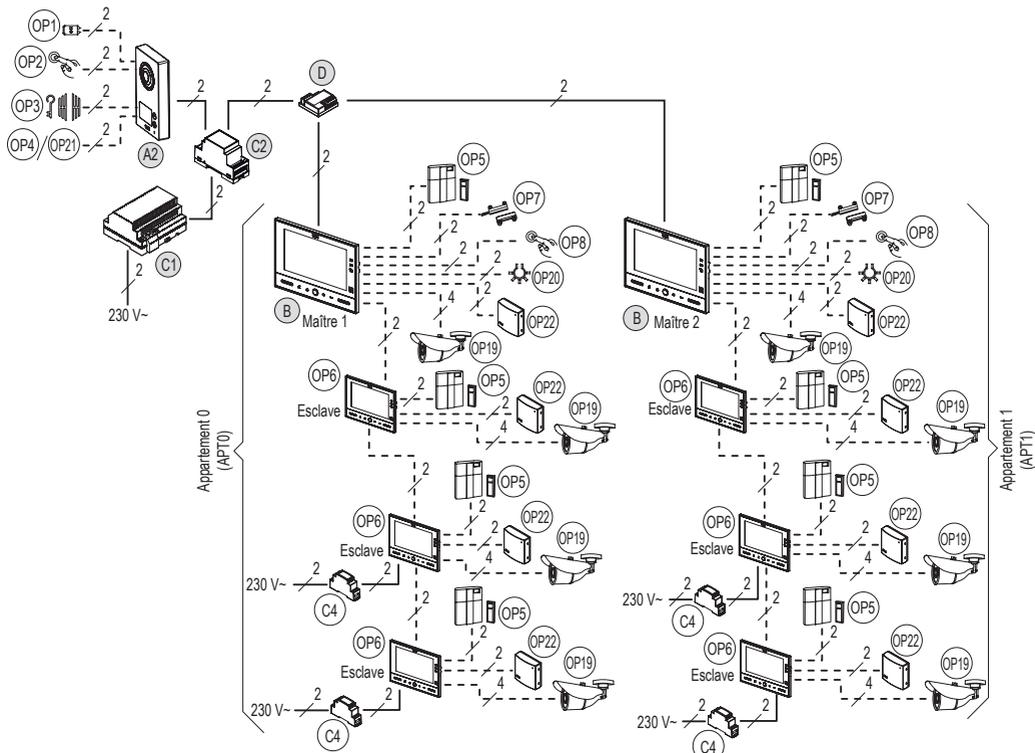


#### 5.1.1 Distances maximales entre les dispositifs

Tronçon	Type de câble					
	SYT1-3P-AWG20 (Ø 0,8 mm)	Paire torsadée téléphonique Ø 0,6 mm, sans gaine	CAT5	1,5 mm <sup>2</sup> simple	2Voice	PTT278
A1 – C2	150 m	150 m	100 m	75 m	200 m	100 m
C1 – C2	0,5 m	0,5 m	0,5 m	0,5 m	0,5 m	0,5 m
C2 – le moniteur le plus éloigné (OP6)	50 m	50 m	50 m	20 m	50 m	50 m
A – OP1	10 m	10 m	10 m	20 m	20 m	10 m
A – OP2	50 m	50 m	30 m	50 m	50 m	50 m
A – OP3	10 m	10 m	10 m	20 m	20 m	10 m
A – OP4	25 m	25 m	25 m	25 m	25 m	25 m
A – OP21	10 m	10 m	10 m	10 m	10 m	10 m
B – OP5	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m
B – OP7	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m
B – OP8	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m
B – OP19	-	-	50 m	-	-	-
B – OP20	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m
B – OP22	1 m	1 m	1 m	1 m	1 m	1 m
OP6 – C4	20 m	10 m	10 m	30 m	20 m	20 m
OP6 – OP5	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m

⚡ Les câbles utilisés doivent satisfaire la norme IEC 60332-1-2 si la section mesure au moins 0,5 mm<sup>2</sup>, ou la norme IEC 60332-2-2 si la section mesure moins de 0,5 mm<sup>2</sup>.

## 5.2 INSTALLATION BI-FAMILLE



### 5.2.1 Distances maximales entre les dispositifs

Tronçon	Type de câble					
	SYT1-3P-AWG20 (Ø 0,8 mm)	Paire torsadée téléphonique Ø 0,6 mm, sans gaine	CAT5	1,5 mm <sup>2</sup> simple	2Voice	PTT278
A2 – C2	150 m	150 m	100 m	75 m	200 m	100 m
C1 – C2	0,5 m	0,5 m	0,5 m	0,5 m	0,5 m	0,5 m
C2 – D	5 m	5 m	5 m	5 m	5 m	5 m
C2 – le moniteur le plus éloigné (OP6)	50 m	50 m	50 m	20 m	50 m	50 m
A – OP1	10 m	10 m	10 m	20 m	20 m	10 m
A – OP2	50 m	50 m	30 m	50 m	50 m	50 m
A – OP3	10 m	10 m	10 m	20 m	20 m	10 m
A – OP4	25 m	25 m	25 m	25 m	25 m	25 m
A – OP21	10 m	10 m	10 m	10 m	10 m	10 m
B – OP5	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m
B – OP7	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m
B – OP8	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m
B – OP19	-	-	50 m	-	-	-
B – OP20	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m
B – OP22	1 m	1 m	1 m	1 m	1 m	1 m
OP6 – C4	20 m	10 m	10 m	30 m	20 m	20 m
OP6 – OP5	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m

⚡ Les câbles utilisés doivent satisfaire la norme IEC 60332-1-2 si la section mesure au moins 0,5 mm<sup>2</sup>, ou la norme IEC 60332-2-2 si la section mesure moins de 0,5 mm<sup>2</sup>.

## 6 AVERTISSEMENTS POUR L'INSTALLATEUR

Lire attentivement les instructions contenues dans le présent document, car elles fournissent d'importantes indications pour la sécurité d'installation, d'utilisation et d'entretien.

- Les dispositifs inclus dans le kit doivent être exclusivement destinés à l'utilisation pour laquelle ils ont été expressément conçus. Toute autre utilisation doit être considérée comme étant inappropriée. Le Constructeur ne saurait être tenu pour responsable des éventuels dommages résultant d'utilisations inappropriées ou illégitimes.
- Chaque élément a été étudié conformément aux normes en vigueur.
- L'exécution de l'installation doit être conforme aux normes en vigueur. Tous les appareils constituant l'installation doivent être exclusivement destinés à l'utilisation pour laquelle ils ont été conçus.
- Après avoir sorti les différents composants de leur emballage, s'assurer de leur état intact.
- Les éléments d'emballage (sacs en plastique, polystyrène expansé, etc.) doivent être mis hors de la portée des enfants, car ils représentent des sources potentielles de danger.
- Prévoir, en amont des appareils, un interrupteur approprié de sectionnement et protection, avec une distance d'ouverture des contacts d'au moins 3 mm.
- Avant de brancher les dispositifs d'alimentation, vérifier que les paramètres indiqués sur la plaque signalétique correspondent bien à ceux de l'alimentation secteur.
- Ne jamais obstruer les orifices ou les fentes de ventilation ou de dispersion de la chaleur.
- Avant d'exécuter toute opération de nettoyage ou d'entretien, mettre les dispositifs hors tension, en désactivant l'interrupteur général de l'installation.
- Ne pas utiliser de produits de nettoyage en spray.
- En cas de panne et/ou de dysfonctionnement des produits inclus dans le kit, couper l'alimentation électrique à l'aide de l'interrupteur général, sans endommager ni manipuler l'appareil.
- Pour toute réparation, contacter le service après-vente agréé par le Constructeur.
- Assurer une bonne ventilation.
- Ne pas utiliser de rallonges pour le câble d'alimentation.
- En cas d'infiltration de liquides ou en présence de corps étrangers dans l'appareil, s'adresser à un personnel qualifié pour les opérations de contrôle ou de réparation.
- Pour les réparations, utiliser exclusivement des pièces de rechange d'origine.
- L'installateur devra vérifier que les informations à l'attention de l'utilisateur sont bien présentes sur les appareils dérivés.
- Le non-respect des prescriptions précédentes peut compromettre la sécurité de l'installation.
- Le présent document doit toujours accompagner l'appareil.
- Le pictogramme de la foudre avec une flèche à l'intérieur d'un triangle équilatéral signale la présence de tensions dangereuses.

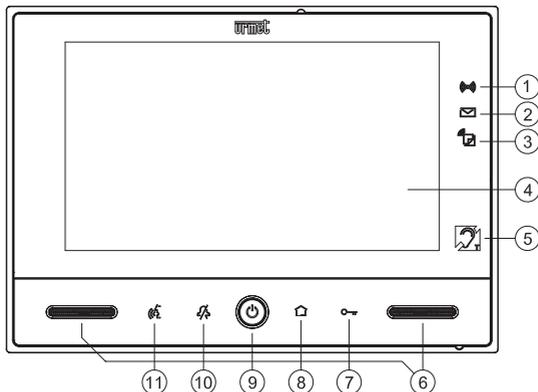


- Ne pas ouvrir les dispositifs, à moins que cela ne soit expressément prescrit dans la présente notice.
- Le pictogramme du point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral désigne des composants critiques pour la sécurité; n'utiliser que les composants fournis par le Constructeur.



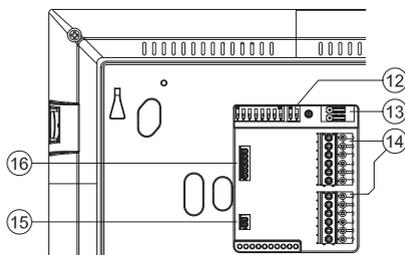
## 7 INSTALLATION DU MONITEUR

### 7.1 DESCRIPTION DES COMPOSANTS



#### Façade:

1. Icône Alarme
2. Icône de présence de courrier dans la boîte aux lettres (fonction LETTERBOX)
3. Icône d'indication de répondeur actif (lumière verte fixe) / présence de messages audio POST-IT (lumière verte clignotante) / fonction renvoi d'appel active (lumière jaune fixe) (uniquement sur le vidéophone Maître réf. 1723/98).
4. Afficheur 7''
5. Icône indiquant que le moniteur est doté de répétition de phonie pour les malentendants (boucle magnétique)
6. Haut-parleurs
7. Touche ouvre-porte
8. Icône de confirmation de réception commande Yokis
9. Bouton marche/arrêt (ON/OFF)
10. Touche "MUTE"
11. Touche d'activation phonie

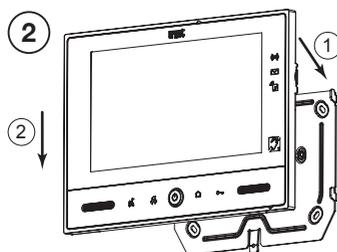
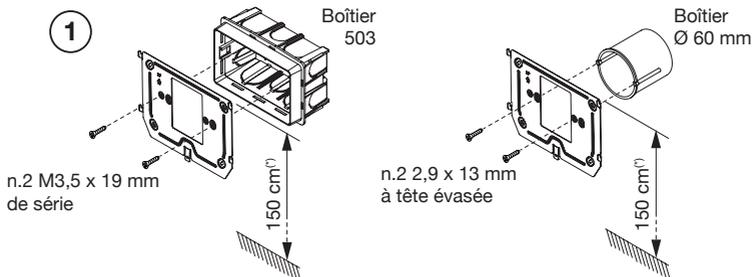


#### Partie arrière :

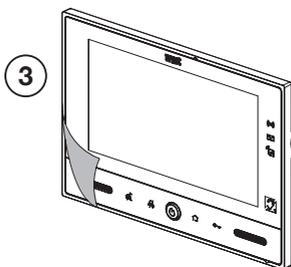
12. Commutateurs de configuration
13. Cavaliers
14. Borniers extractibles à 6 voies
15. Connecteur 2 voies pour thermostat externe
16. Connecteur 6 voies pour le raccordement de la caméra externe / relais 2 (OP20)

## 7.2 MODALITES D'INSTALLATION

- Fixer l'étrier à la paroi en utilisant un boîtier 503 et les vis livrées de série, ou bien un boîtier Ø 60 mm avec des vis appropriées.
- Programmer les commutateurs et brancher les conducteurs de l'installation sur les borniers.
- Accrocher le moniteur à l'étrier, au niveau des quatre crochets latéraux.
- Retirer le film de protection de l'afficheur.

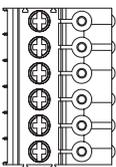
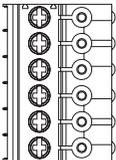


(\*) Pour garantir le respect de la Directive de référence pour les personnes handicapées (par exemple, en France, voir la Loi 2005-102 du 11/02/2005, le Décret 2006-555 du 17/05/2006 et ses amendements ultérieurs des 1/08/2006, 26/02/2007 et 21/03/2007), l'écran du moniteur devra être mis en place à une hauteur comprise entre 90 et 130 cm.



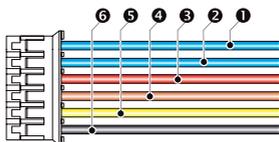
 Retirer le film de protection de l'afficheur du vidéophone.

## 7.3 DESCRIPTION DES BORNIERES

	Bornier	Nom du bornier	Description
1		LI	Entrée Bus (LINE IN)
		LI	
		LO	Sortie Bus (LINE IN)
		LO	
		LP	24Vca alimentation locale
LP			
2		FC	Appel palier
		FC	
		0	Sonnerie supplémentaire (sortie relais 1 – OP5 / OP5A)
		C	
		AL	Entrée capteur d'alarme
AL			

## 7.4 DESCRIPTION DU CONNECTEUR POUR LA CAMERA EXTERNE / RELAIS 2 (OP20)

La caméra externe réf. 1092/250A peut être branchée sur le moniteur Maître à l'aide du câble (B7), livré de série.



N. fil	Couleur fil	Description	Nom de la broche sur le connecteur
1	Bleu	Eclairage d'escalier (sortie relais 2 – OP20)	RELAY SPARE
2	Bleu	Eclairage d'escalier (sortie relais 2 – OP20)	RELAY SPARE
3	Rouge	Positif d'alimentation caméra	CCTV POWER+
4	Marron	Négatif du signal sortant du système vidéo « balun »	CCTV VIDEO-
5	Jaune	Positif du signal sortant du système vidéo « balun »	CCTV VIDEO+
6	Noir	Négatif d'alimentation caméra	CCTV POWER-

## 7.5 FONCTIONS ET CONFIGURATIONS DES RELAIS

Le moniteur est équipé de deux relais programmables, comme indiqué dans le tableau suivant :

Relais	Fonction possible	Par défaut	Référence
1	Sonnerie supplémentaire	✓	OP5 / OP5A
	Bouton Domotique 1		
	Alarme sirène		
2	Bouton Domotique 2	✓	OP20
	Alarme sirène		
	Sortie thermostat		

## 7.6 CONFIGURATION DES CAVALIERS (JP1 et JP2)

Le moniteur comprend deux cavaliers :

- JP1 : permet d'activer la terminaison de ligne. Il est nécessaire d'activer la terminaison de ligne sur le dernier moniteur raccordé à la fin d'une ligne qui ne donne pas naissance à un nouveau tronçon depuis les bornes LINE OUT.

	JP1
Terminaison activée (par défaut)	
Terminaison non activée	

- JP2 : permet d'alimenter le moniteur depuis la ligne bus ou via un transformateur local réf. 1723/22.

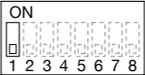
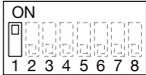
	JP2
Alimentation depuis la ligne Bus (par défaut)	
Alimentation depuis le transformateur local	

## 7.7 CONFIGURATION DES COMMUTATEURS

Le moniteur comprend 8 commutateurs, situés à l'arrière du dispositif.

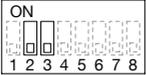
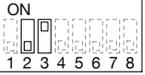
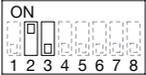
- ⚡ Les commutateurs 5, 7 et 8 ne sont pas utilisés.

### 7.7.1 Association bouton d'appel/ moniteur

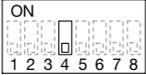
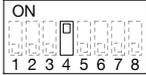
	Position du commutateur 1		Position du commutateur 1
Moniteur associé au bouton d'appel 0 (en haut)		Moniteur associé au bouton d'appel 1 (en bas)	

### 7.7.2 Code du moniteur

En cas d'installation de moniteurs Esclaves, il est nécessaire de configurer le code correspondant sur chaque poste interne à l'aide des commutateurs 2 et 3.

Typologie de moniteur	Position des commutateurs 2 et 3	Typologie de moniteur	Position des commutateurs 2 et 3
Moniteur Maître		Moniteur Esclave n. 1	
Moniteur Esclave n. 2		Moniteur Esclave n. 3	

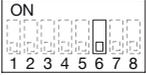
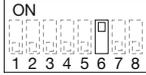
### 7.7.3 Typologie d'installation

	Position du commutateur 4		Position du commutateur 4
Installation mono-famille		Installation bi-famille	

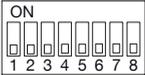
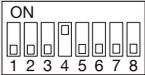
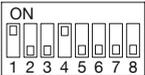
### 7.7.4 Activation de la phonie en appuyant sur la touche (mode "Push to talk")

Si la communication entre le clavier et le vidéophone est perturbée ou absente, s'assurer d'avoir retiré le film de protection transparent qui recouvre l'afficheur du vidéophone. Si le film de protection a bien été retiré et que le son demeure perturbé, il est possible d'activer individuellement les deux canaux de phonie (vers l'intérieur et vers l'extérieur).

Après avoir reçu un appel, appuyer brièvement sur  pour activer la phonie depuis la plaque ; ensuite, si la touche  est maintenue enfoncée, le canal audio vers l'extérieur sera activé et la communication avec l'appelant sera établie. Pour écouter, il est nécessaire de relâcher la touche .

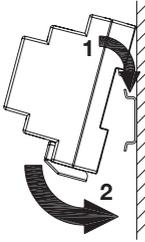
	Position du commutateur 6		Position du commutateur 6
Fonction désactivée		Fonction activée	

### 7.7.5 Paramètres d'usine :

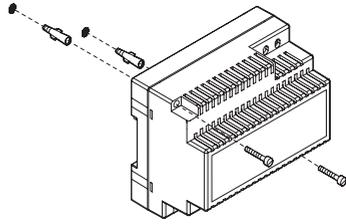
<b>Kit mono-famille réf. 1723/95:</b>	Moniteur	
<b>Kit bi-famille réf. 1723/96:</b>	Moniteur 1	
	Moniteur 2	

## 8 INSTALLATION DE L'ALIMENTATION SYSTEME ET DE L'INDUCTANCE AUDIO/VIDÉO

L'alimentation doit être installée à l'intérieur d'un tableau ou d'une armoire électrique.



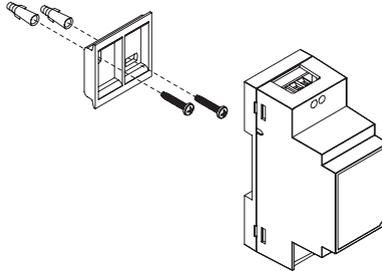
Installation sur barre DIN (6 modules de 18 mm)



Installation murale en saillie

Le module d'inductance peut être fixé à la paroi à l'aide de l'étrier livré de série ou bien sur barre DIN (2 modules de 18 mm).

Le module d'inductance doit être installé dans la même armoire électrique que celle de l'alimentation.



### 8.1.1 Description des bornes

#### Alimentation de système réf. 1723/20

- |   |               |  |
|---|---------------|--|
| ⊗ | 110-230V~ / N | } Entrée tension d'alimentation secteur 110-230 V~ |
| ⊗ |               |  |
| ⊗ | +             | } Sortie tension d'alimentation                    |
| ⊗ | -             |  |

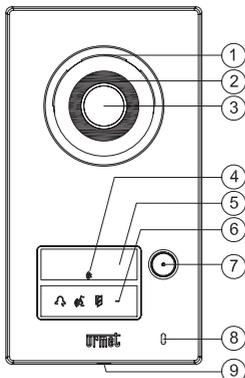
#### Inductance audio/vidéo réf. 1723/112

- |   |         |                                 |
|---|---------|---------------------------------|
| ⊗ | +       | } Entrée tension d'alimentation |
| ⊗ | -       |                                 |
| ⊗ | ] LINE1 | } Ligne BUS 1                   |
| ⊗ |         |                                 |
| ⊗ | ] LINE2 | } Ligne BUS 2                   |
| ⊗ |         |                                 |

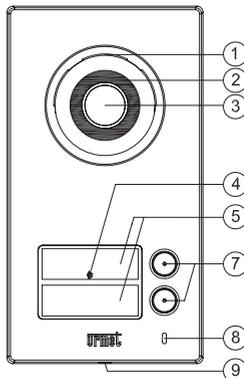
## 9 INSTALLATION DE LA PLAQUE DE RUE

### 9.1 DESCRIPTION DES COMPOSANTS

Plaque modèle MIKRA2 avec 1 touche d'appel  
(uniquement dans le kit mono-famille réf. 1723/95)

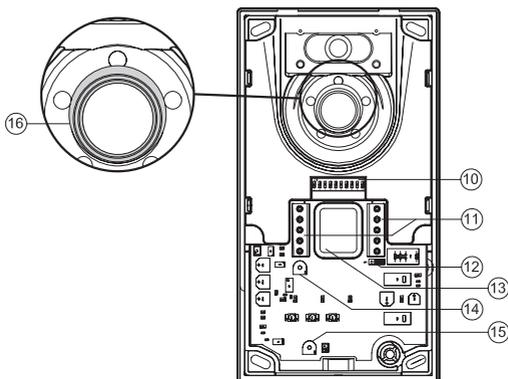


Plaque modèle MIKRA2 avec 2 touches d'appel  
(uniquement dans le kit bi-famille réf. 1723/96)



Façade:

1. Haut-parleur
2. Diode d'éclairage caméra
3. Caméra
4. Lecteur de badge
5. Etiquette(s) de nom
6. Diodes de signalisation pour la fonction signalisation
7. Bouton(s) d'appel
8. Microphone
9. Vis de fermeture façade

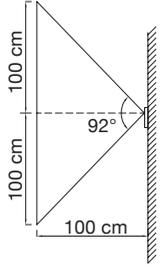


Partie intérieure :

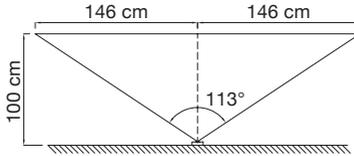
10. Commutateurs de configuration
11. Borniers
12. **Ne pas modifier la position de ce cavalier !**
13. Orifice pour le passage des câbles
14. Sélecteur de réglage du niveau phonique du haut-parleur
15. **Ne pas tourner ce sélecteur !**
16. Joint antireflet

## 9.2 MODALITES D'INSTALLATION

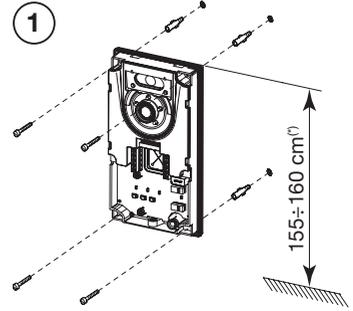
- Installer la plaque à la hauteur indiquée.
- Brancher les fils sur les borniers.
- Installer les étiquettes des noms sur la façade.
- Effectuer les programmations.
- Si nécessaire, régler le niveau phonique du haut-parleur.
- Refermer la plaque à l'aide de son couvercle métallique.
- Retirer les films de protection



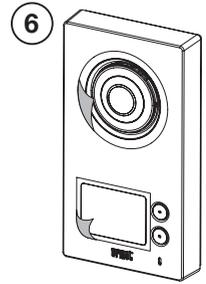
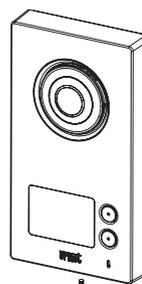
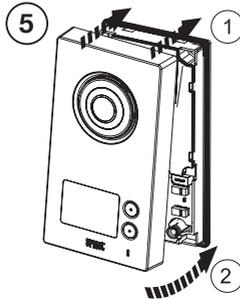
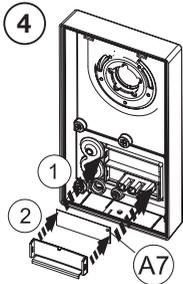
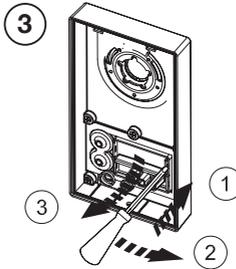
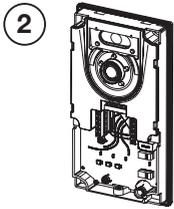
Champ de vision vertical



Champ de vision horizontal



(\*) Respecter une hauteur de pose de 1,30 m pour se conformer à la Directive de référence pour les personnes handicapées (par exemple, en France, voir la Loi 2005-102 du 11/02/2005, le Décret 2006-555 du 17/05/2006 et ses amendements ultérieurs des 1/08/2006, 26/02/2007 et 21/03/2007).



## 9.3 DESCRIPTION DES BORNES

### Bornier gauche

- SE- Négatif d'actionnement de la serrure électrique à décharge capacitive
- SE+ Positif d'actionnement de la serrure électrique à décharge capacitive
- } PA Entrée pour bouton serrure électrique pour piétons
- SP Entrée pour capteur réservé à la fonction ETAT PORTE ou LETTERBOX (BOITE AUX LETTRES)

### Bornier droit

- SP Entrée pour capteur réservé à la fonction ETAT PORTE ou LETTERBOX (BOITE AUX LETTRES)
- } LINE Ligne Bus
- } N.O. Activation contact sec ouvre-porte (OP3)

## 9.4 CONFIGURATION DES COMMUTATEURS

La plaque comprend 10 commutateurs, situés à l'intérieur du dispositif.

🔧 **Les commutateurs 6, 9 et 10 ne doivent pas être modifiés.**

### 9.4.1 Sélection de la fonction ETAT PORTE ou LETTERBOX (signal de présence de courrier dans la boîte aux lettres)

	Position du commutateur 1		Position du commutateur 1
Fonction ETAT PORTE activée		Fonction LETTERBOX activée	

### 9.4.2 N. d'identification de la plaque

	Position du commutateur 2		Position du commutateur 2
Plaque 1		Plaque 2	

### 9.4.3 Allumage des diodes de la caméra en cas d'appel

	Position du commutateur 3		Position du commutateur 3
Fonction habilitée		Fonction exclue	

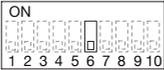
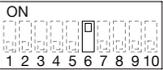
### 9.4.4 Habilitation à l'appel de l'appartement 0 à l'aide des deux boutons de la plaque (fonction uniquement disponible avec le kit bi-famille réf. 1723/96)

	Position du commutateur 4		Position du commutateur 4
Fonction exclue		Fonction habilitée	

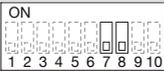
### 9.4.5 Sélection du type d'activation de la serrure électrique pour piétons et d'accès véhicules, si du type à décharge capacitive ou par relais à contact sec

	Position du commutateur 5		Position du commutateur 5
Activation de la serrure électrique pour piétons par charge capacitive à impulsion et courant de maintien (bornes SE+ et SE-) ; activation de l'accès véhicules par relais à contact sec (bornes N.O).		Activation de la serrure électrique pour piétons par relais à contact sec (bornes N.O) ; activation de l'accès véhicules par charge capacitive à impulsion et courant de maintien (bornes SE+ et SE-).	

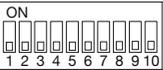
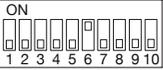
#### 9.4.6 Configuration du type de plaque

	Position du commutateur 6		Position du commutateur 6
Plaque mono-famille		Plaque bi-famille	

#### 9.4.7 Réglage de la durée d'activation de la serrure électrique à décharge capacitive

	Position du commutateur 7-8		Position du commutateur 7-8
0 s (impulsion de 300ms)		3 s	
6 s		9 s	

#### 9.4.8 Paramètres d'usine

Kit mono-famille réf. 1723/95:	Plaque 1	
Kit bi-famille réf. 1723/96:	Plaque 2	

### 9.5 REGLAGE DU NIVEAU PHONIQUE DU HAUT-PARLEUR

Les niveaux phoniques sont réglés en usine et ne doivent pas être modifiés dans la plupart des installations. Si une modification est nécessaire, agir sur le réglage du volume du haut-parleur à l'aide d'un tournevis (voir point 14 du paragraphe 9 - INSTALLATION DE LA PLAQUE).

## 10 CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

#### Alimentation système

Alimentation CAT III 4000 V

Alimentation : ..... 110-230 V~ 50-60 Hz  
 Puissance : ..... 75 W (maximum)  
 Sortie secondaire : ..... 50 V --- 1 A  
 Puissance absorbée après 1 heure de fonctionnement : ..... Maximum 5 Wh (18 kJ)  
 Dimensions (LxHxP) : ..... 108 (6 modules DIN) x 90 x 61 mm

#### Inductance audio/vidéo

Dimensions (LxHxP) : ..... 36 (2 modules DIN) x 95 x 57 mm

#### Moniteur

Tension d'alimentation : ..... par BUS 37÷48 V ---  
 Par transformateur local 24 V~ (+-10%)  
 Absorption : maximum ..... 280 mA @ 48 V ---  
 au repos (configuration de base) ..... 25 mA @ 48 V ---  
 Puissance absorbée en cours de fonctionnement : ..... maximum 16 W  
 Afficheur à cristaux liquides : ..... 7", IPS rétro-éclairé  
 Résolution ..... 1024H x 600V pixels  
 Angle de vue : ..... >±80°  
 Délai d'allumage : ..... 2 s maximum  
 Capsule émettrice : ..... microphone à électret  
 Capsule réceptrice : ..... haut-parleur 45 Ω  
 Support pour mémoire externe : ..... microSD standard (capacité conseillée : 2 GO)  
 Portée radio :  
 • à l'intérieur d'une habitation de 100m<sup>2</sup> avec traversée perpendiculaire d'un mur porteur ou d'une dalle ;

- 250m à l'air libre

 Dans les deux cas, réduction de la portée en présence d'éléments métalliques, de traversée de murs ou de cloisons.

Transmission radio : la diode de l'émetteur ne s'allume que si la transmission a abouti. En cas de portée insuffisante, l'ajout d'un récepteur intermédiaire permet de résoudre le problème. Se reporter à la notice d'instructions des émetteurs Yokis.

Fréquence radio : ..... **2,4 GHz**  
 Sortie relais 1 (OP5 / OP5A) ..... **100 mA @ 24 V---**  
 Sortie relais 2 (OP20 - RELAY SPARE) ..... **25 mA @ 24 V---**  
 Température de fonctionnement : ..... **-5 ÷ +45 °C**  
 Humidité maximum : ..... **95% HR**  
 Dimensions (LxHxP) : ..... **202 x 142 x 22 mm**

### Plaque de rue

Tension d'alimentation : ..... **.36÷48 V---**  
 Absorption : maximum ..... **130 mA @ 48 V---**  
 au repos ..... **20 mA @ 48 V---**  
 Puissance absorbée en cours de fonctionnement : ..... **maximum 6,5 W**  
 Dimensions (LxHxP) : ..... **100 x 180 x 28 mm**  
 Dimensions étiquette de nom : ..... **48,5 x 15,5 mm**  
 Eclairage étiquettes et touches : ..... **Diodes blanches**  
 Degré de protection des boîtiers : ..... **IP45**  
 Degré de protection contre les chocs mécaniques : ..... **IK07**  
 Température de fonctionnement : ..... **-10 ÷ +50 °C**  
 Humidité maximum : ..... **95% HR**  
 Wi-Fi (maître seulement) : ..... **2,4 GHz (conforme au standard IEEE 802.11 b/g/n), avec antenne interne**  
 Courant maximum contact sec N.O. (OP3) : ..... **1 A @ 30 V---**  
 Capsule émettrice : ..... **microphone à électret**  
 Capsule réceptrice : ..... **haut-parleur 16 Ω étanche**

 Les câbles utilisés doivent satisfaire la norme IEC 60332-1-2 si la section mesure au moins 0,5 mm<sup>2</sup>, ou la norme IEC 60332-2-2 si la section mesure moins de 0,5 mm<sup>2</sup>.

## 11 LÉGENDES SYMBOLES

Symbole	Explication
---	Tension d'alimentation continue
~	Tension d'alimentation alternée
<b>note 2</b>	Marque commerciale du système vidéo
	Alimentation à double isolement
	DANGER – Présence de tensions dangereuses
	DANGER – Présence de composants critiques pour la sécurité
 	Se reporter au manuel d'installation du dispositif

## 12 DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE

Le soussigné, URMET S.p.A., déclare que les équipements radioélectriques du type **KIT VIDEOPHONE 2 FILS MONO/BI-FAMILLE AVEC RENVOI D'APPEL** (Réf. 1723/95 et 1723/96) sont conformes à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

[www.urmet.com](http://www.urmet.com)

DS1723-050

**0 825 890 830**

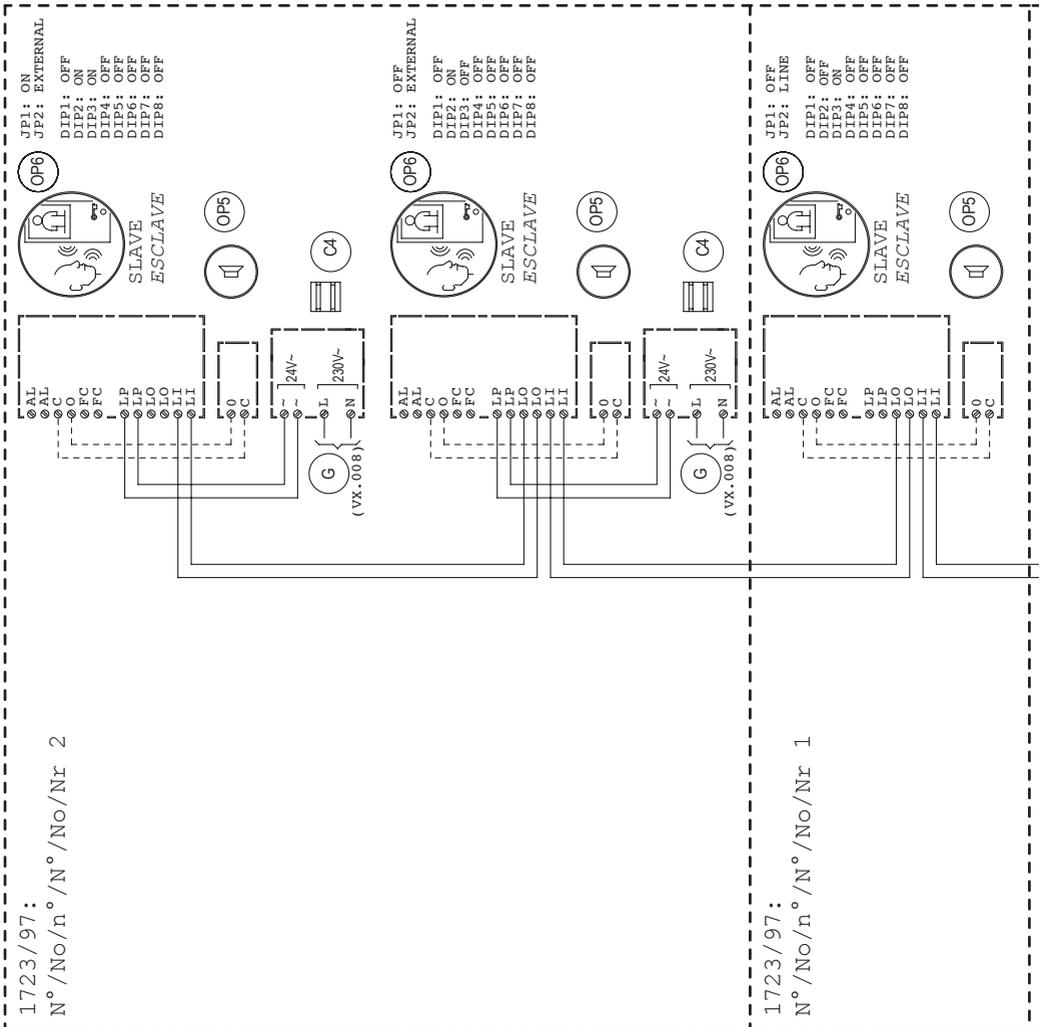
Service 0,15 € / min  
+ prix appel

13. SCHEMI DI COLLEGAMENTO - WIRING DIAGRAM - SCHÉMAS DE RACCORDEMENT  
ESQUEMAS DE CONEXIÓN - ANSCHLUSSPLÄNE - BEDRADINGSSCHEMA'S

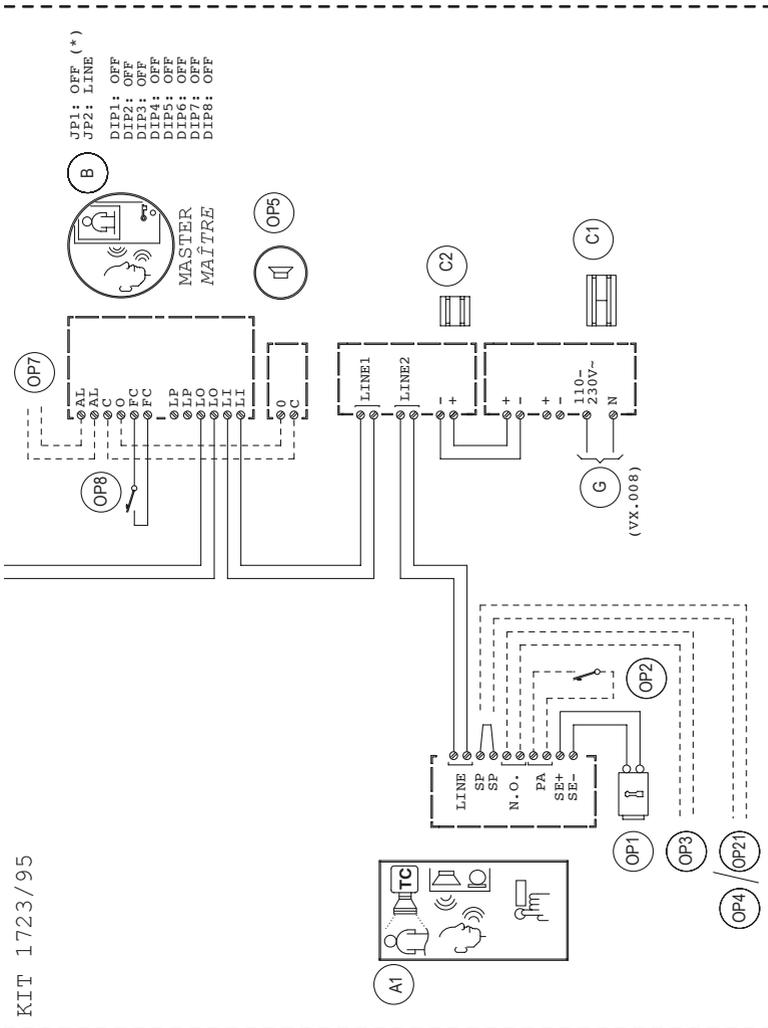
13.1 COLLEGAMENTO DEL KIT MONOFAMILIARE Sch.1723/95 CON 3 VIDEOCITOFONI IN PARALLELO  
ONE-HOUSEHOLD KIT CONNECTION REF.1723/95 WITH 3 VIDEO DOOR PHONES IN PARALLEL  
RACCORDEMENT DU KIT MONO-FAMILLE REF. 1723/95 AVEC 3 MONITEURS EN PARALLELE  
CONEXIÓN DEL KIT MONOFAMILIAR REF. 1723/95 CON 3 VIDEOINTERFONOS EN PARALELO  
ANSCHLUSS DES EINFAMILIENHAUS-KITS BN 1723/95 MIT 3 PARALLEL GESCHALTETEN  
VIDEOSPRECHANLAGEN  
AANSLUITING VAN DE KIT VOOR EEN WONING NR.1723/95 MET 3 PARALLEL GESCHAKELDE  
VIDEO-INTERCOMS

SV102-4014

F



(\*) Spostare su OFF solo se nell'impianto è presente più di un videocitofono.  
 Move to OFF only if there is more than one video door phone in the system.  
 Ne déplacer sur OFF qu'en présence de plus d'un moniteur dans l'installation.  
 Colocar en OFF sólo si en el sistema hay más de un videointerfono.  
 Nur auf OFF stellen, wenn im System mehr als eine Videoanlage vorhanden ist.  
 Alleen verplaatsen op OFF als in het systeem meer dan één video-intercom is.



**13.2 COLLEGAMENTO DEL KIT BIFAMILIARE SCH.1723/96 CON 3 VIDEOCITOFONI IN PARALLELO AD OGNI UTENZA**

**TWO-HOUSEHOLD KIT CONNECTION REF.1723/96 WITH 3 VIDEO DOOR PHONES IN PARALLEL FOR EACH USER**

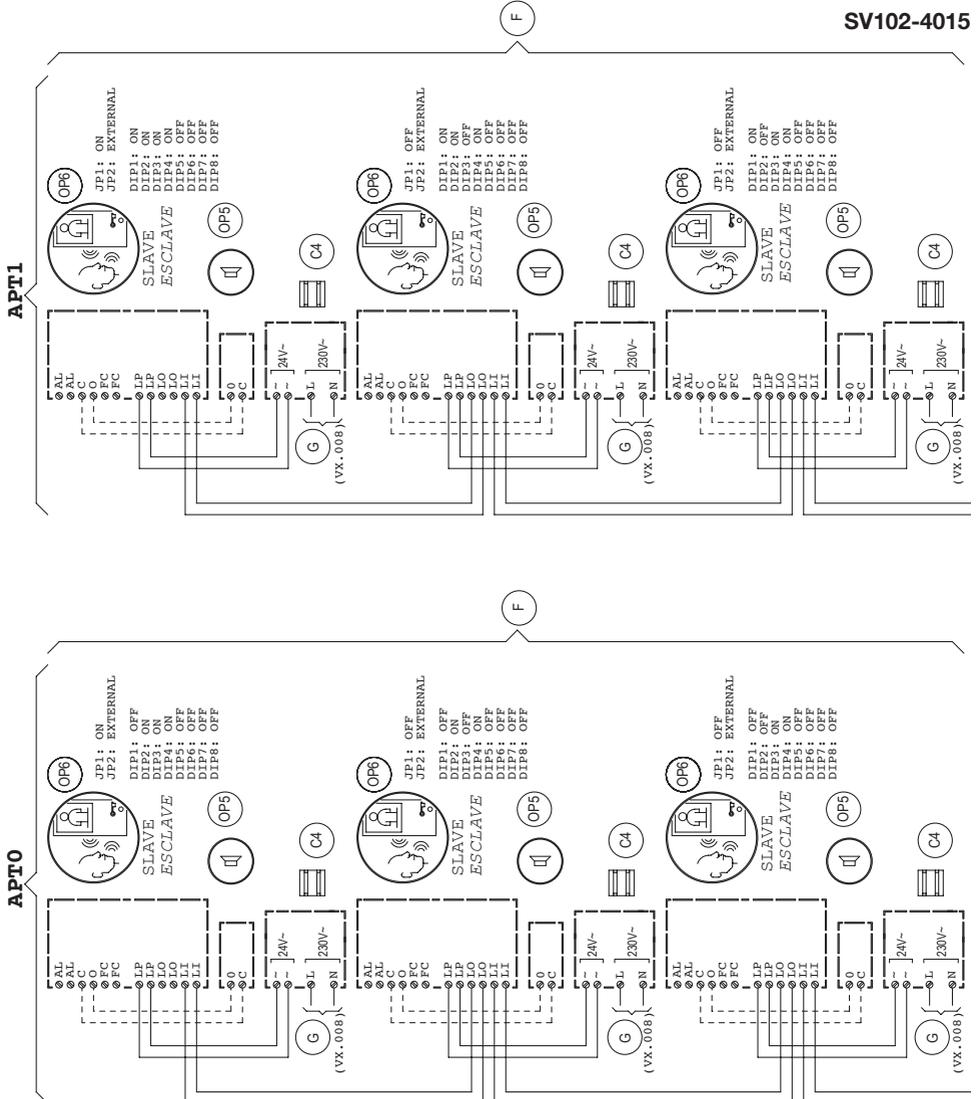
**RACCORDEMENT DU KIT BI-FAMILLE REF. 1723/96 AVEC 3 MONITEURS EN PARALLELE POUR CHAQUE APPARTEMENT**

**CONEXIÓN DEL KIT BIFAMILIAR REF. 1723/96 CON 3 VIDEOINTERFONOS EN PARALELO A CADA USUARIO**

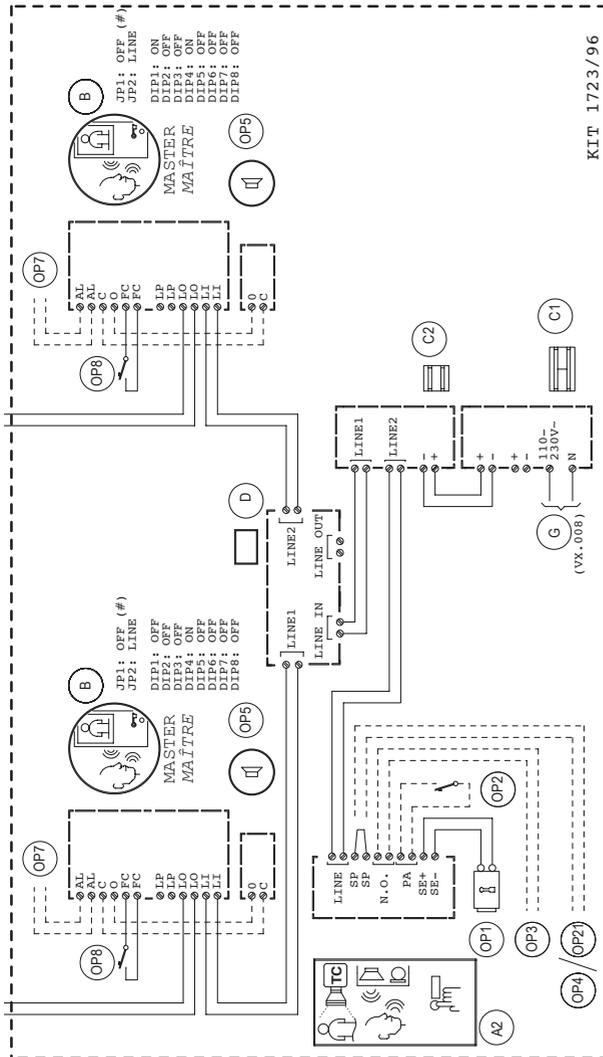
**ANSCHLUSS DES ZWEIFAMILIENHAUS-KITS BN 1723/96 MIT 3 PARALLEL GESCHALTETEN VIDEOSPRECHANLAGEN BEI JEDEM TEILNEHMER**

**AANSLUITING VAN DE KIT VOOR TWEE WONINGEN NR. 1723/96 MET 3 PARALLEL TUSSEN ELKE VERBRUIKER GESCHAKELDE VIDEO-INTERCOMS**

SV102-4015

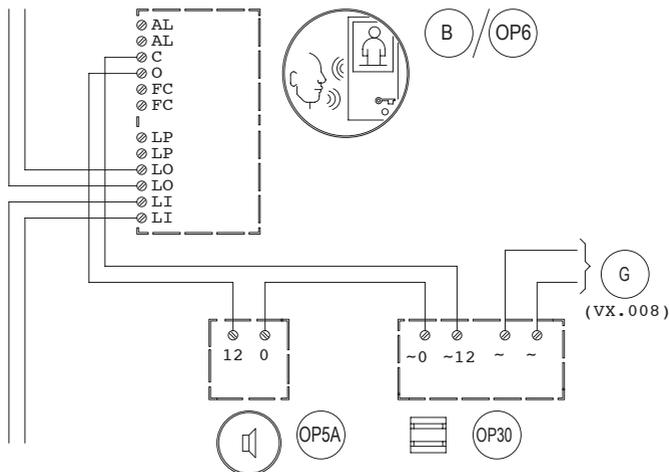


- (#) Spostare su OFF solo se nell'appartamento è presente più di un videocitofono.  
 Move to OFF only if there is more than one video door phone in the apartment.  
 Ne déplacer sur OFF qu'en présence de plus d'un moniteur dans l'appartement.  
 Colocar en OFF sólo si en el apartamento hay más de un videointerfono.  
 Nur auf OFF stellen, wenn in der Wohnung mehr als eine Videoanlage vorhanden ist.  
 Alleen verplaatsen op OFF als in het systeem meer dan één video-intercom is.



**13.3 COLLEGAMENTO DELLA SUONERIA SUPPLEMENTARE AL VIDEOCITOFONO**  
**CONNECTION OF A SUPPLEMENTARY RINGER TO VIDEO DOOR PHONE**  
**RACCORDÉMENT DE LA SONNERIE SUPPLÉMENTAIRE AU MONITEUR**  
**CONEXIÓN DEL TIMBRE ADICIONAL AL VIDEOINTERFONO**  
**ANSCHLUSS DES ZUSÄTZLICHEN LÄUTWERKES AN DIE VIDEOSPRECHANLAGE**  
**AANSLUITING VAN DE EXTRA BEL NAAR DE VIDEO-INTERCOM**

SV102-3995



Distanze massime tra i dispositivi  
 B/OP6 - OP30: 30m  
 Maximum distances between devices  
 B/OP6 - OP30: 30m  
 Distances maximales entre les dispositifs  
 B/OP6 - OP30: 30m  
 Distancias máximas entre los dispositivos  
 B/OP6 - OP30: 30m  
 Maximale Abstände zwischen den Geräten  
 B/OP6 - OP30: 30m  
 Maximum afstand tussen de apparaten  
 B/OP6 - OP30: 30m

**13.4 LEGENDA SCHEMI - DIAGRAM KEY - LEGENDE DES SCHEMAS - LEYENDAS DE LOS DIAGRAMAS  
LEGENDE DER PLÄNE - LEGENDE SCHEMA'S**

<b>Rif. / Ref. Réf. / Ref. Bez. / Ref.</b>	<b>Descrizione / Description Description / Descripción Beschreibung / Beschrijving</b>	<b>Sch. / Ref. Réf. / Ref. Typ / Nr.</b>
A1	<p>Pulsantiera Mod. MIKRA2 con 1 tasto di chiamata (presente solo nel kit monofamiliare sch. 1723/95) <i>Panel model MIKRA2 with 1 calling button (present only in one-household kit ref. 1723/95)</i></p> <p>Plaque modèle MIKRA2 avec 1 touche d'appel (uniquement dans le kit mono-famille réf. 1723/95) <i>Teclado Mod. MIKRA2 con 1 pulsador de llamada (presente sólo en el kit monofamiliar ref. 1723/95)</i></p> <p>Tastenfeld Mod. MIKRA2 mit 1 Ruftaste (nur vorhanden im Einfamilienhaus-Kit Typ 1723/95) <i>Deurplaat Mod. MIKRA2 met 1 oproep-toets (alleen in de kit voor één woning nr. 1723/95)</i></p>	-
A2	<p>Pulsantiera Mod. MIKRA2 con 2 tasti di chiamata (presente solo nel kit bifamiliare sch. 1723/96) <i>Panel model MIKRA2 with 2 calling buttons (present only in two-household kit ref. 1723/96)</i></p> <p>Plaque modèle MIKRA2 avec 2 touches d'appel (uniquement dans le kit bi-famille réf. 1723/96) <i>Teclado Mod. MIKRA2 con 2 pulsadores de llamada (presente sólo en el kit bifamiliar ref. 1723/96)</i></p> <p>Tastenfeld Mod. MIKRA2 mit 2 Ruftasten (nur vorhanden im Zweifamilienhaus-Kit Typ 1723/96) <i>Deurplaat Mod. MIKRA2 met 2 oproep-toetsen (alleen in de kit voor twee woningen nr. 1723/96)</i></p>	-
B	<p>Videocitofono "Master" 7" vivavoce Mod. VMODO <i>Video door phone Mod. VMODO Master</i></p> <p>Moniteur modèle VMODO "Maître" <i>Videointerfono Mod. VMODO "Master"</i></p> <p>Videoanlage Mod. VMODO "Master" <i>Video-intercom 7" speakerphone Mod. VMODO "Master"</i></p>	-
C1	<p>Alimentatore di sistema <i>System power supply unit</i></p> <p>Alimentation système <i>Alimentador del sistema</i></p> <p>Systemnetzteil <i>Systeemvoeding</i></p>	1723/20
C2	<p>Induttanza audio video <i>Audio video inductor</i></p> <p>Inductance audio/vidéo <i>Inductancia audio video</i></p> <p>Systemnetzteil <i>Inductiespoel audio video</i></p>	1723/112
C4	<p>Trasformatore locale per 1723/97 <i>Local transformer for 1723/97</i></p> <p>Transformateur local pour 1723/97 <i>Transformador local para 1723/97</i></p> <p>Lokaler Transformator für 1723/97 <i>Plaatselijke transformator voor 1723/97</i></p>	1723/22
D	<p>Distributore video (presente solo nel kit sch. 1723/96) <i>Video distributor (present only in kit ref. 1723/96)</i></p> <p>Distributeur vidéo (uniquement dans le kit réf. 1723/96) <i>Distribuidor vídeo (presente sólo en el kit ref. 1723/96)</i></p> <p>Videoverteiler (nur vorhanden im Kit Typ 1723/96) <i>Videoverdeler (alleen aanwezig in de kit nr. 1723/96)</i></p>	1723/55

F	Opzionali / <i>Optional</i> / Options / <i>Opcionales</i> / Optionen / <i>Opties</i>	-
G	Linea~ / <i>Line~</i> / Ligne~ / <i>Línea~</i> / Leitung~ / <i>Lijn~</i>	-
OP1	Serratura elettrica (12Vca Max 15VA) <i>Electric lock (12Vac Max. 15VA)</i> Serrure électrique (12Vca Maxi 15VA) <i>Cerradura eléctrica (12 V~ Máx. 15 VA)</i> Elektroverriegelung (12 V~, max. 15 VA) <i>Elektrisch slot (12Vca Max 15VA)</i>	-
OP2	Pulsante per azionamento serratura elettrica pedonale <i>Button for pedestrian gate electric lock</i> Bouton de commande de la serrure électrique pour piétons <i>Pulsador de accionamiento de la cerradura eléctrica para peatonos</i> Taste zur Betätigung der Elektroverriegelung des Eingangs <i>Knop voor de in/uitschakeling van het elektrische voordeurslot</i>	-
OP3	Contatti del relè per l'attivazione apriporta passo carraio <i>Relay contacts for garage gate lock activation device</i> Contacts du relais pour l'activation de l'accès véhicules <i>Contactos del relé para la activación de la apertura de la puerta del pasaje para vehículos</i> Relaiskontakt für die Türöffneraktivierung Zufahrt <i>Relaiscontacten voor de inschakeling inrijpoort</i>	-
OP4 / OP21	Sensore porta aperta / funzione LETTERBOX <i>Open door sensor / LETTERBOX function</i> Capteur de porte ouverte / fonction LETTERBOX <i>Sensor de puerta abierta / función LETTERBOX</i> Tür offen-Sensor / funktion LETTERBOX <i>Sensor open deur / functie LETTERBOX</i>	1033/701 / -
OP5	Suoneria Radio (disponibile solo su mercato francese) <i>Radio ringer (available for the French market only)</i> Sonnerie radio (uniquement disponible sur le marché français) <i>Timbre Radio (disponible sólo para el mercado francés)</i> Funkläutwerk (nur auf dem französischen Markt erhältlich) <i>Draadloze bel (alleen ter beschikking voor de Franse markt)</i>	43410
OP5A	Suoneria supplementare <i>Supplementary ringer</i> Sonnerie supplémentaire <i>Timbre adicional</i> Zusätzliches Läutwerk <i>Extra bel</i>	9854/43
OP6	Videocitofoni "Slave" supplementari 7" vivavoce Mod. VMODO <i>Supplementary "Slave" video door phones Mod. VMODO 7" hands-free</i> Moniteurs "Slave" supplémentaires modèle VMODO 7" mains-libres <i>Videointerfonos "Slave" adicionales Mod. VMODO 7" manos libres</i> Zusätzliche "Slave" Videosprechanlagen Mod. VMODO 7" Freisprechfunktion <i>Extra video-intercoms "Slave" mod. VMODO 7" handenvrij</i>	1723/97
OP7	Sensore di allarme magnetico <i>Magnetic alarm sensor</i> Contact magnétique d'alarme <i>Sensor de alarma magnético</i> Magnetischer Alarmsensor <i>Magnetische alarmsensor</i>	1033/701
OP8	Pulsante di chiamata al piano <i>Floor call button</i> Touche d'appel palier <i>Pulsador de llamada al piso</i> Taste für den Anruf auf der Etage <i>Toets voor oproep aan verdieping</i>	-

OP30	Trasformatore 12 V~ Transformer 12 Vac Transformateur 12 V~ Transformador 12 V~ Transformator 12 V~ Transformator 12 V~	9000/230
------	--	----------

### 13.5 NOTE LEGATE AGLI SCHEMI

#### NOTES ON DIAGRAMS

#### REMARQUES CONCERNANT LES SCHÉMAS

#### NOTAS REFERIDAS A LOS ESQUEMAS

#### HINWEISE IN VERBINDUNG MIT DEN PLÄNEN

#### OPMERKINGEN OMTRENT DE SCHEMA'S

#### VX.008 (Rev. A)

Connettere le apparecchiature ad un filtro e a un dispositivo di protezione per la linea d'alimentazione.

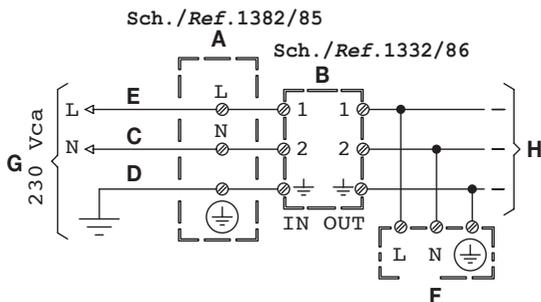
*Connect the devices to a filter and power line protection device.*

Connecter les appareils à un filtre et à un dispositif de protection pour la ligne d'alimentation.

*Conectar los equipos a un filtro y a un dispositivo de protección para la línea de alimentación.*

Die Geräte an einen Filter oder eine Schutzvorrichtung für die Versorgungsleitung anschließen.

*Sluit de apparaten aan op een filter en op een systeem voor de beveiliging van de voedingslijn.*



- |  |  |   |  |
|--|--|---|--|
| <b>A)</b> Protezione<br><i>Protection</i><br>Protection<br><i>Protección</i><br>Schutz<br><i>Bescherming</i> | <b>C)</b> (Neutro)<br><i>(Neutral)</i><br>(Neutre)<br><i>(Neutro)</i><br>(Neutral)<br><i>(Nulleider)</i> | <b>E)</b> (Fase)<br><i>(Step)</i><br>(Phase)<br><i>(Fase)</i><br>(Phase)<br><i>(fase)</i>                 | <b>G)</b> Rete 230V~<br><i>Mains 230V~</i><br>Secteur 230V~<br><i>Red 230V~</i><br>Netz 230V~<br><i>Netvoeding 230V~</i> |
| <b>B)</b> Filtro<br><i>Filter</i><br>Filtre<br><i>Filtro</i><br>Filter<br><i>Filter</i>                      | <b>D)</b> Terra<br><i>Earth</i><br>Masse<br><i>Tierra</i><br>Erdung<br><i>Aarding</i>                    | <b>F)</b> Utilizzatore<br><i>Utility</i><br>Utilisateur<br><i>Usuario</i><br>Benutzer<br><i>Gebruiker</i> | <b>H)</b> Linea~<br><i>Line~</i><br>Ligne~<br><i>Línea~</i><br>Leitung~<br><i>Lijn~</i>                                  |

Per le informazioni sulla configurazione e l'utilizzo del kit scaricare il Libretto di configurazione e il Libretto d'uso scansionando il QR Code riportato di seguito.



<http://qrcode.urmet.com/default.aspx?prodUrmet=156800&lingua=it>

*Download the installation and configuration booklet by scanning the QR Code below for information on how to configure and use the kit.*

*Pour plus d'informations, télécharger la Notice de configuration et la Notice d'utilisation du kit, en lisant le code QR ci-après.*

*Para la información sobre la configuración y el uso del kit, descargar el Manual de configuración y el Manual de uso escaneando el Código QR reproducido a continuación.*

*Für Informationen zur Konfiguration und Verwendung des Kits die Konfigurationsanleitung und die Bedienungsanleitung durch Einscannen des nachstehenden QR-Codes herunterladen.*

*Voor de informatie over de configuratie en het gebruik van de kit downloadt u de Instructies voor de configuratie en de Gebruiksaanwijzing met behulp van de hierna afgebeelde QR Code.*



<http://qrcode.urmet.com/default.aspx?prodUrmet=156800&lingua=en>



## ITALIANO

### **DIRETTIVA 2012/19/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 4 luglio 2012 sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)**

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici.

In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente.

Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m<sup>2</sup> è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensione massima inferiore a 25 cm.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.



## ENGLISH

### **DIRECTIVE 2012/19/EU OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 4 July 2012 on waste electrical and electronic equipment (WEEE)**

The symbol of the crossed-out wheeled bin on the product or on its packaging indicates that this product must not be disposed of with your other household waste.

Instead, it is your responsibility to dispose of your waste equipment by handing it over to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment.

The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help to conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment.

For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



## FRANÇAIS

### **DIRECTIVE EUROPEENNE 2012/19/UE DU 4 JUILLET 2012 RELATIF AUX DÉCHETS D'ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES (DEEE)**

Le symbole de la poubelle sur roues barrée d'une croix présent sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec vos autres déchets ménagers.

Au lieu de cela, il est de votre responsabilité de vous débarrasser de vos équipements usagés en les remettant à un point de collecte spécialisé pour le recyclage des déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE). La collecte et le recyclage séparés de vos équipements usagés au moment de leur mise au rebut aidera à conserver les ressources naturelles et à assurer qu'elles sont recyclées d'une manière qui protège la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'informations sur les lieux de collecte où vous pouvez déposer vos équipements usagés pour le recyclage, veuillez contacter votre revendeur, votre service local d'élimination des ordures ménagères.



## ESPAÑOL

### **DIRECTIVA 2012/19/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO DEL 4 DE JULIO DE 2012 SOBRE RESIDUOS DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS (RAEE)**

El símbolo del contenedor de basura tachado con un aspa en el producto, o en su embalaje, indica que dicho producto no debe desecharse junto con los otros residuos domésticos.

Por el contrario, es responsabilidad del usuario desechar el equipo entregándolo a un punto de recogida designado para el reciclaje de residuos de equipos eléctricos y electrónicos.

La recogida separada y el reciclaje de estos residuos en el momento de su eliminación ayudarán a conservar los recursos naturales y garantizarán que se reciclen de manera adecuada para proteger la salud y el medio ambiente.

Si desea información adicional sobre los lugares donde puede dejar estos residuos para su reciclado, consulte con las autoridades locales, con sus servicios de recogida de residuos o material reciclable o con la tienda donde adquirió el producto.



## DEUTSCH

### **RICHTLINIE 2012/19/EU DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES VOM 4. JULI 2012 ÜBER ELEKTRO- UND ELEKTRONIK-ALTGERÄTE (WEEE)**

Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern auf dem Produkt oder dessen Verpackung gibt an, dass das Produkt nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden darf.

Es liegt daher in Ihrer Verantwortung, Ihre Altgeräte zu entsorgen, indem Sie diese bei einer geeigneten Sammelstelle für das Recycling für Elektro- und Elektronik-Altgeräte abgeben.

Die getrennte Sammlung und das Recycling Ihrer Altgeräte bei der Entsorgung tragen zur Erhaltung natürlicher Ressourcen bei und garantieren, dass diese auf gesundheits- und umweltverträgliche Weise recycelt werden.

Weitere Informationen dazu, wo Sie Ihre Altgeräte zum Recycling abgeben können, erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem Hausmüll-Entsorgungsdienst oder bei dem Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.



## VLAAMS

### **RICHTLIJN 2012/19/EU VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD VAN 4 JULI 2012 BETREFFENDE AFGEDANKTE ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR (AEEA)**

Het symbool van een doorgekruiste verrijdbare afvalbak op het product of op de verpakking ervan betekent dat dit product niet samen met ander stedelijk afval mag worden verwijderd. Het is uw taak om het afval van dit materiaal naar een erkend afvalinzamelpunt te brengen voor het recyclen van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

Door dit materiaal te sorteren en te recyclen wanneer u het afdankt, draagt u bij tot het behoud van de natuurlijke hulpbronnen en garandeert u dat het gerecycled wordt op een manier die de gezondheid en het milieu beschermt.

Voor meer informatie over waar u het afval van dit materiaal kunt overhandigen voor recycling neemt u contact op met het stadsbestuur, de plaatselijke afvaldienst of de winkel waar u het product heeft gekocht.

**DS 1723-050**

URMET S.p.A.  
10154 TORINO (ITALY)  
VIA BOLOGNA 188/C

Telef. +39 011.24.00.000 (RIC. AUT.)  
Fax +39 011.24.00.300 - 323

**urmet**

**LBT 20864**

Area tecnica  
servizio clienti +39 011.23.39.810  
<http://www.urmet.com>  
e-mail: [info@urmet.com](mailto:info@urmet.com)

MADE IN CHINA